

# 户籍登记更新



Estem  
al teu  
servei!

Primer  
de tot  
ets tu



Ajuntament de L'Hospitalet

## 那是什么？

非来自欧盟成员国且无永久居留或长期居留（西班牙文简称 ENCSARP）之外国人，应自首次城镇户籍登记算起每2年申请更新登记。这项登记是与身分文件到期独立分开的。

根据地方制度基本法律第16章，不进行此户籍更新将註销在居民城镇人口普查之登记。

## 谁应申请更新及又该如何办理？

所有未持有永久居留或长期居留之成年人都应本人亲自至市民接待办公室办理在居民城镇人口普查的登记更新。也可由授权人持公证委託书代为办理。

在未成年人的情况，可由父母或其监护者，抑或者可证明其法定代理的人进行办理。

## 应提交那些文件？

应提交正本而非副本之文件为：

- 有效的居留证或护照（若此文件已失效，将此失效文件连同其更新申请一併提交）。
- 在未成年人之情况，除上述文件外，父母或法定代理人也应提交可证明为未成年人代表的文件如登记有未成年人之户口本，家族护照或出生证明。

## 哪里办理手续？

- 市民接待办公室 (C. Girona, 10)。

时刻表： 工作日周一至周五，从上午8:30到下午14:00時

通过以下其中一种方式取得预约：

- 网址 [www.l-h.cat/citaoac](http://www.l-h.cat/citaoac)
- 电话： 010（免费的）- 900100277（奥斯皮塔莱之外的地方）

您将可在[seuelectronica.l-h.cat](http://seuelectronica.l-h.cat) >手续>居民>居民城镇人口普查和通过免费的居民服务电话010找到所有详细资料。

请记得，无论是预约的取得或手续的办理都不具任何费用。

# L'Hola!



Telèfon gratuït  
d'atenció ciutadana

[www.l-h.cat](http://www.l-h.cat)